# Ramón y Cajal as an Analytical Chemist of Bottled Water? Use (and Misuse) of the Great Savant's Repute by the Industry

SAGE Open January-March 2013: 1–12 © The Author(s) 2013 DOI: 10.1177/2158244013481357 sgo.sagepub.com



Lazaros C. Triarhou<sup>1</sup> and Manuel del Cerro<sup>2</sup>

### Abstract

The name of the eminent neurohistologist Santiago Ramón y Cajal (1852-1934) was occasionally mentioned in commercial labels by the Spanish industry advertising mineral waters from natural spring sources and their medical benefits. Concomitantly with his landmark neuroanatomical research, Cajal had served as director of the Alfonso XIII National Institute of Hygiene. In that capacity, his name had to be included in certificates as a mere bureaucratic formality. Cajal had an early interest in bacteriology, and introduced a pioneering chemical vaccine against cholera during the 1885 epidemic in Spain. However, in a letter to the Madrid press, he vehemently denied any involvement with actual chemical analyses or commercial promotion of products such as bottled water, medicinal wines, disinfectants, and even toothpaste. In this episode, we realize that Cajal's view was absolutely contrary to the impression one might have gathered on the basis of the commercial documents alone.

#### Keywords

cholera epidemic, history of neuroscience, Santiago Ramón y Cajal (1852-1934)

### Introduction

The life of the ingenious neurohistologist Santiago Ramón y Cajal (1852-1934), Spain's restive spirit fittingly hailed as "El gran sabio Español" or great Spanish savant (Caullery, 1934; Ferrari Billoch, 1957; Hasselberg, Pettersson, Mörner, Wirsén, & Santesson, 1908), remains an inexhaustible repository of history bits. As a child, he painted and experimented with explosives (Ramón y Cajal, 1988; Triarhou & del Cerro, 2008a). As an academic physician, besides studying nervous tissue, he pioneered the invention of a cholera vaccine (Ramón y Cajal, 1885a, 1885b), practiced hypnosis for labor analgesia (Stefanidou, Solà, Kouvelas, del Cerro, & Triarhou, 2007), analyzed cross-sections of photographic film under the microscope (Triarhou & del Cerro, 2008b), and conjectured on the psychology of poets (Triarhou & Vivas, 2009).

The present article examines certain claims made by the bottled water industry in commercial documents, implying Cajal's involvement in the capacity of an analytical chemist. Among other things, Cajal is mentioned as director by the *Cabreiroá* mineral water company of Verín, Galicia, and as having performed chemical analyses for the *Carabaña* mineral water company of Madrid.

Cajal had entered the Spanish medical corps after obtaining the doctor's degree in 1873. Having a strong national character and being in excellent physical shape, he served as a lieutenant physician in the Third Carlist War, and subsequently as a captain in the Cuban War. His stay in Cuba was marked by hardship and disease. The decline of Spain's colonial policy, a war fought in a hostile climate, and corruption among military officers led Cajal to be stationed in a theater of operations with a rigid logistical system of "trails," which would end up in military failure and a loss of the colony. Disappointed and seriously ill from malaria, Cajal returned to Spain on a sick leave. Shortly thereafter, thanks to Dr. Genaro Casas, he became a university lecturer, ending his military career (Moreno-Martínez & Martín-Araguz, 2002).

During his military service in Cuba, Cajal nearly died of dysentery. Later, during his Valencia years and his tenure as anatomy chairman there, he witnessed the 1885 cholera outbreak. Owing to his knowledge of microbiology (Ramón y Cajal, 1905; Ramón y Cajal Junquera, 2000), he managed to protect his family by boiling the water (Ramón y Cajal, 1988).

# The Claims

### Jaraba de Aragón

One of the earliest links of Ramón y Cajal's name with mineral waters dates to 1895 in the *balneario* (spa) of Serón in Jaraba (41°11'36.24" N, 1°53'0.96" W, altitude 763 m), 135

**Corresponding Author:** 

Lazaros C. Triarhou, Neuroscience Wing, University of Macedonia, Egnatia 156, 54006 Thessaloniki, Greece. Email: triarhou@uom.gr

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>University of Macedonia, Thessaloniki, Greece <sup>2</sup>University of Rochester, NY, USA

km from Zaragoza (Giménez Herrero, 1994; San Martín Bacaicoa & Valero Castejón, 2004).

Cajal is mentioned as having frequented Jaraba and other resorts in Aragón. In a dedication, dated August 16, 1895, he appears as having written that, after spending a few days in the spa establishment of Serón, he had the opportunity to observe "significant relief and surprising revolutionary cures in diseases such as lithiasis and its common complications of the urinary tract, in gout, in chronic rheumatism, in diabetes mellitus, and in uterine catarrhoea." The beneficial effects at the popular summer resort and *sanatorium* were attributed to the action exerted by the chemical constituents of mineral water on nutrition and secretions (de Gregorio y Guajardo, 1895; Giménez Herrero, 1994; San Martín Bacaicoa & Valero Castejón, 2004).

### Cabreiroá de Verín

Verín (41°56'27" N, 7°26'9" W) is a town in Galicia (Province of Orense), located 15 km north of the Portuguese city of Chaves, at an altitude of 373 m. The denominated wine region of Monterrey is located in the surrounding area. Three mineral water bottling plants are based in Verín: *Cabreiroá, Fontenova*, and *Sousas*.

The *Cabreiroá* mineral water company was established and began commercial bottling at the source in 1906 (the year that Cajal and Camillo Golgi were awarded the Nobel Prize in Physiology or Medicine). Xosé García Barbón (1831-1909), a Verín native and benefactor, officially started the works after returning from a long and successful stay in Cuba, where he had founded his own bank, as well as the Galician Center of La Habana. Besides founding the Hotel Spa of Cabreiroá, Barbón built in Vigo the theater that bears his name (*Teatro García Barbón*, also housing the *Centro Cultural Caixanova*) and the School of Arts and Crafts (*Escola Municipal de Artes e Oficios*).

The health properties of the Cabreiroá spring water were praised internationally. In 1907, Cajal's post as "director" was printed on labels (Baeza Rodríguez-Caro et al., 2003; Murillo, 1913). Cabreiroá mineral water was imported in Argentina by the Echegaray brothers (Figure 1).

The Cabreiroá company has engaged in the bottling and marketing of its mineral water for over a century. It was advertised that Ramón y Cajal had certified the excellent status of this water and its mineral-medicinal properties. The resort in the vicinity of the spring was in operation through the 1950s (Grupo 2T C.A., 2010).

Ramón y Cajal is reported to have been an ardent supporter of the therapeutic properties of mineral waters (de la Rosa & Mosso, 2004). In September 1909, Cajal spent a few days in Cabreiroá and apparently told a Galician newspaper, "Thanks to the virtues of the Cabreiroá spring I have regained my health that was seriously compromised by the debilitating effects of a chronic intestinal catarrhoea and by the threat of hepatic colic" (Rodríguez Miguez, 1995, p. 107). The words of the man who embodied the national glory would be used to promote the brand.

The company is still in operation (www.magmadeca breiroa.es). The spring is located 100 m under the ground. An octagonal temple stands at the fountain's head. The incandescent magma trapped beneath the Earth's crust releases gas mixing at the spring with the water, which rises naturally at 16°C. It was clinically prescribed for gastroenteropathies, according to the Calpe manual of medical sciences (Doz, Manzaneque, Llord y Gamboa, Rodríguez Pinilla, & Camaleño, 1922) published under Cajal's editorial direction (Figure 2).

In the celebrations that marked the centennial of Aguas de Cabreiroá, S.A., homage was paid to Ramón y Cajal and his "analyses" from the early 1900s. A bronze statue, sculpted by the Galician artist Manuel García Vázquez de Buciños, was erected to honor the Nobel Laureate (Editorial, 2006; Gabinete de Comunicación da Xunta de Galicia, 2006). The base bears an identification. On it, Cajal appears as a gentleman ("caballero") with his frock-coat ("levitón"), walking and holding in his right hand a bottle, whose contents he apparently intends to analyze. The mastery of the sculptor details a face that denotes intelligence and passion, deep intense eyes, and a chin carefully covered by the trimmed thin beard and moustache beneath the protruding nose (Pablos, 2009).

An Argentinian magazine advertisement [ca. 1908] (Figure 1, left) had claimed,

The greatest bacteriologist of the world, Doctor S. Ramón y Cajal, who won the Nobel Prize by competing with the most eminent scholars of all nations, has affirmed with the unequivocal authority of his signature that the Cabreiroá natural mineral water is bacteriologically pure and of excellent hygienic conditions. The best table water for habitual consumption. Pure, crystalline, fresh, light, of great taste, very absorbable, lightly effervescent. Grand prizes obtained abroad by scientifically proven merits: Paris, May 1908; Genoa, July 1908; Brussels, October 1908. Cabreiroá water is absolutely natural, without chemical manipulations nor artificial additives.

The salubrious action of Cabreiroá water is perfectly explained by its absolute bacteriological purity and by its remarkable chemical composition. The mineral salts it contains are dosed by nature in a very harmonious and balanced form, such that each, in producing the rightful action, enhances the effect of the others. Thus, the extraordinary proportion of carbonic acid, further makes it eminently digestive, favoring the absorption of alkaline salts, which in turn operate on the blood, removing all of its impurities; the bicarbonates operate on the stomach and the digestive tract, while the lithium oxide exerts its action on the liver and the kidneys.

Information brochures available. Exclusive dealer for South America: Echegaray Brothers and Co., 1002-1026 Victoria Street [Buenos Aires]. Turn off the faucet. Cholera threatens us, typhoid fever lurks. We must guard against all proper infectious diseases of the season that are acquired through



**Figure I.** Left: Ramón y Cajal featured in an export advertisement for the Galician bottled water company of *Cabreiroá*, which he directed (from an Argentinian magazine [ca. 1908]; authors' archive). Upper right: Statue of Ramón y Cajal dedicated in 2006 on the occasion of the company's centennial (Pablos, 2009). Lower right: A label from the Cabreiroá water company, with the name of its director, Santiago Ramón y Cajal, appearing at the lower right corner, encircled (Baeza Rodríguez-Caro et al., 2003).

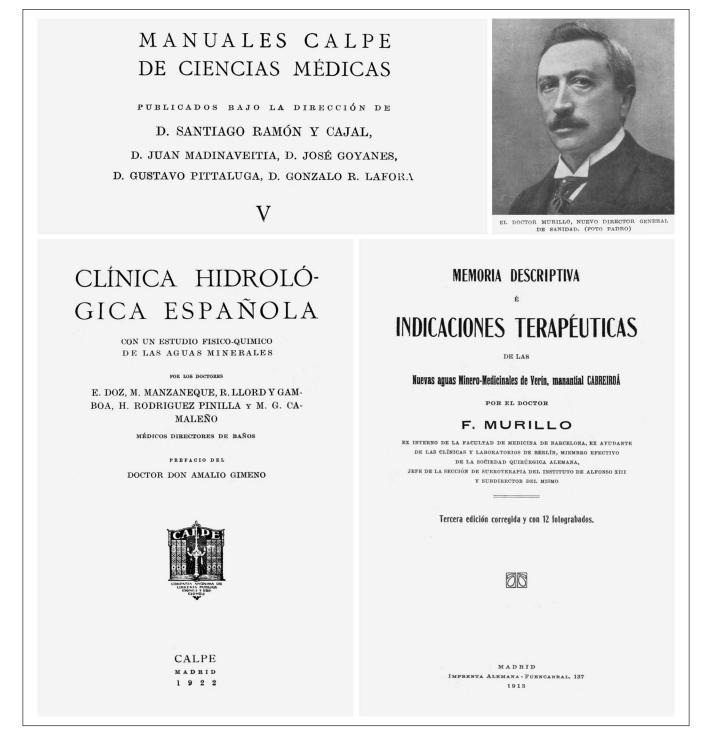
contaminated water from wells, cisterns, etc. mainly in the field. Drink only Cabreiroá water.

The label (Figure 1, lower right) mentions, among other things, "Minero-medicinal water of Verín . . . Pleasant and digestive . . . Naturally carbonated . . . Hygienic analysis . . . The Director, Santiago Ramón y Cajal. Owners and distributors: Jacinto and Francisco Fernandez Álvarez, Verín, Orense." It was advertised as "indispensable for diseases of the stomach, intestine, liver, kidney and diabetes. Ideal table water."

Another figure, mentioned to have praised Cabreiroá was José Casares Gil (1866-1961), the president of the Royal

Academy of Pharmacy between January 1940 and June 1958 (Rodríguez Miguez, 2006).

Declared a public utility by Royal Order on December 15, 1906, Cabreiroá achieved reputation for its exceptional qualities, top-ranking not only in Spain but also among famous mineral waters abroad (Figure 3). Its annual exports exceeded 600,000 bottles in 1908; competing against similar national and renowned foreign brands, such as Vichy and Royal of France, and Ems and Fachingen of Germany, Cabreiroá was awarded the *Grand Prix* with special distinction by the Jury of the joint 1908 Spanish–French Exposition of Zaragoza (Editorial, 1908).

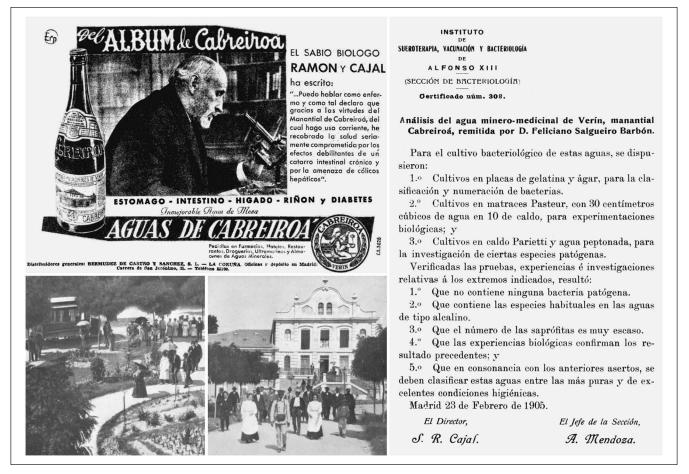


**Figure 2.** Upper left: Editorial committee of Calpe's manuals of medical sciences, headed by Cajal. Upper right: Doctor Murillo, new director general of hygiene (photo by Padro, appearing in *Revista Blanco y Negro [Madrid]*, issue of December 30, 1923, p. 2). Lower left: Monograph titled "Spanish Hydrological Clinic" in the Calpe medical science series (Doz, Manzaneque, Llord y Gamboa, Rodríguez Pinilla, & Camaleño, 1922). Lower right: Murillo's monograph on the Cabreiroá Spring (Murillo, 1913).

# Perla del Castellar

Cajal's name was also associated with *La Perla del Castellar* water in Villarrubia de Santiago (39°59'1" N 3°22'7" W, altitude 750 m), 65 km from Toledo (Rodríguez Miguez, 1995),

which was recommended for its composition of sodium sulfate as a purgative, and promoted for the treatment of scrofula and herpes (Figure 4). The following advertisement had appeared in August 1907 in Barcelona's newspaper *La Vanguardia* (Figure 4, upper right):



**Figure 3.** Upper left: An advertisement of *Cabreiroá* mineral water in the Madrid publication *Revista ABC*, citing Ramón y Cajal's comments on its medicinal properties and appearing in print 10 years after his death (issue of November 7, 1944, p. 2). Lower left: The kiosk and garden toward the terrace (far left figure) and the grounds (center figure) of the Cabreiroá spring establishment (Murillo, 1913). Right: Certificate of Cajal's bacteriological analysis on the official letterhead of the "Royal Spanish Institute of Serum Therapy, Vaccination and Bacteriology" (Murillo, 1913).

Natural purgative waters and salts "La Perla del Castellar," analyzed by Dr. S. Ramón y Cajal and other national and foreign eminences, unique in the world, with real medicinal thenardite. Laxative, antibilious, appetizing, diuretic and essentially cleansing. Never irritates or weakens, the most gentle, efficient and economical of all laxatives. Free sampling: Segalá, Rambla Flores, 4. Sold everywhere. Warehouse: Balmes, 83.

"Thenardite" (anhydrous Na<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>) is found in arid evaporite environments, such as dry and volcanic caves. Named after Louis Jacques Thénard (1777-1826)—professor of chemistry at Collège de France, Faculty of Sciences and École Polytechnique of Paris—thenardite forms yellowish, reddish-to-grey-white prismatic crystals and is fluorescent. In humid conditions, it gradually absorbs water and converts to the mineral "mirabilite" (Na<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>·10H<sub>2</sub>O; en.wikipedia. org/wiki/Thenardite).

### Agua de Carabaña

In the late 19th century, the mineral water industry of Carabaña *La Favorita* was born when the Chávarri family

acquired the property of the spring and surrounding land, and built a spa that became very popular. The Carabaña mineral water was rendered commercially available by Ruperto Jacinto Chávarri on December 11, 1883. It was exported to England, Portugal, Prussia, and Germany. In the early 20th century, Carabaña bottled water was sold in many other countries, including France, Italy, Cuba, and Panama.

Cajal was mentioned as having carried out chemical analyses of Carabaña spring water (Figure 4), along with Gabriel de la Puerta y Ródenas (1839-1908), professor of chemistry at the School of Pharmacy of the University of Madrid. The water was promoted for its curative and medicinal properties. On May 4, 1928, the product became officially qualified as "Highly Recommended for Public Use" (Editorial, 1991, p. 63).

The water contained sodium sulfate (Doz et al., 1922). The town of Carabaña (40°15′25″ N, 3°14′4″ W) at *Cerro de Cabeza Gorda* is 50 km outside Madrid. For centuries, since Roman times, water from the spring had been used for body care with internal and external applications, also known to local countrymen and shepherds. From the mid-1800s, the



**Figure 4.** Left: Two bottles of Carabaña company's *La Favorita* mineral water from the outskirts of Madrid. The reverse bottle label on the right shows Cajal's chemical analysis. Salt residue still exists at the bottom of the bottle's inside [ca. 1928]. A detail of the label with Cajal's name can be seen at the lower right figure; the flat image of the label was obtained by rotating the bottle manually on the scanner glass surface, while the light drum was advancing. Upper right: An advertisement for *Perla del Castellar* water approved by Cajal, appearing in Barcelona's newspaper *La Vanguardia* (Thursday, August 22, 1907, p. 9; also appearing on Sunday, August 25, 1907, p. 11; bottles and documents from the authors' private collection).

water was distributed in carafes to nearby places and was used to treat various ailments.

Carabaña's minero-medicinal water gained recognition at Universal Expositions with 12 gold medals and 10 honorary diplomas, including the 1889 Exhibition in Paris. At the beginning of the 20th century, Carabaña water was commercialized in Europe and America, where an estimated figure of four million bottles were being sold in the 1930s.

The water was prescribed for gastrointestinal and hepatic diseases, and externally for skin treatments (Editorial, 1913). The commercial descriptions mentioned "purgative, laxative, antibilious, purifying, anti-herpetic," "medicinal jewel for maintaining health and for curing diseases," and "treasure of health." Beginning in 1904, the company manufactured medicinal soap bars enriched in mineral salts collected

from the evaporation of natural spring water. The company remains active today (www.aguadecarabana.com), producing and marketing natural health products.

The following information appears on the label of the bottle shown in Figure 4 (cf. also Editorial, 1913, p. 4):

Chemical analysis carried out by his excellence Dr. Santiago Ramón y Cajal, Nobel Prize in Medicine. The water of Carabaña has the following composition: Baumé aerometer grades 14.3; density 1.109; anhydrous salts per liter of water: Na sulfide 0.0493; Na sulfate 114.7357; Mg sulfate 2.1621; Ca sulfate 1.5416; Al sulfate 0.0115; Na phosphate 0.1975; Na chloride 1.6301; Ca chloride 0.1886; F and Mn small quantities. By its marked quantity of Na sulfate that this water contains (114.7357 g/L) and the other mineral elements it can be considered as typical of the group of Na sulfate mineral waters, the sulfur variety. *Carabaña* is one of the best known waters of Madrid, operating since 1883 and being still sold commercially in pharmacies. It comes from the *Charca de la Salina* ("Salty Pond"); the source is known as *La Favorita*. Estimated daily flow is 9,500 dm<sup>3</sup> (Fraguas, 2007; Navarro García, 2010).

In the early 20th century, bottled water was exported by the Carabaña Company to France, Italy, and Portugal, and to the Spanish colonies, including Cuba, Puerto Rico, and the Philippines. The sales, in 1907, were estimated to three million 0.5-L bottles. Shortly after, business was expanded to the production of Epsom salts and soap (el Sáb, 2009).

Agua de Carabaña ranks among the highest in the world regarding the concentration of calcium (505 mg/L) and magnesium (552 mg/L; Vasey, 2006).

### La Toja

The "Isla de la Toja" (also "Illa da Toxa" or "Illa de Louxo") is located in the Rías Bajas in the Province of Pontevedra in Galicia, at distances of 30 km from Vilagarcía, 32 km from Pontevedra, and 18 km from Cambados. Famous for its spa, it is covered by green vegetation and surrounded by a sea of crystal clear water. Its thermal mud and medicinal water springs were discovered in the 19th century. Its soaps ("el jabón La Toja") had been a favorite of the Buenos Aires *señoras*.

The 50°C spring with its hypertonic sodium chloride composition, in a granitic terrain of probable volcanic genesis, was indicated for gynecologic conditions (Doz et al., 1922). A liter of "agua de La Toja" in addition contained 20.2 ml anhydrous carbonate, 10.8 ml oxygen, 29.2 ml nitrogen, 0.40 g Mg sulfate, 0.98 g Ca sulfate, 0.18 g Mg carbonate, 0.87 g Ca carbonate, 0.10 g Fe sesquioxide, and 0.12 g silica (Doz et al., 1922).

On the basis of the physicochemical properties of its spring, Cajal is reported to have called the thermal station at La Toja "a true temple of health" (Pérez, 1983, p. 32). He is mentioned to have expressed his views of La Toja as follows:

Nature created here a salutary and almost unique spring seen as incomparable. The peaceful island is bathed by the most beautiful Galician estuaries, invigorating sea breezes scented by the balmy emanations of the forest, temperature being always spring-like under a clear and bright sky. Art and science, working in concert, have realized the work of nature. By this time, La Toja has fallen into the hands of skilled craftsmen, who have been striving to provide the swimmer with the excellence of a hydrotherapy facility wisely organized, a magnificent residence, a true temple devoted to health, which combines into a happy marriage the refinements of the most demanding comfort with the most scrupulous precautions of hygiene. (Otero Pedrayo, 1954, p. 322)

# The Counter-Claim

At first glance, one might surmise that the water analyses in the commercial documents and labels bearing Cajal's name reflected yet another aspect of his diverse scientific avocations.

On one hand, it appears less complicated to explain why Cajal might extol, on several occasions, the medicinal properties of spring waters of the Iberian peninsula. After all, such claims were likely rooted in medical paradigms of his age. The 1800s had seen a widespread enthusiasm for water cures, Darwin being one of thousands of famous patients at water spas. In that aspect of conventional medicine, Cajal might not be doing much different than his contemporaries or anything particularly rigorous by the standards of his work in neuroanatomy.

Furthermore, it is understandable that Cajal, an amateur astronomer and nature lover, felt for the unspoilt corners of his land, such as the tiny town of Verín, one of the many along slow roads from Santiago de Compostela to Salamanca. These are places where the traveler can soak his spirit in the essence of Spain. The night sky is velvet blue, the stars shine as they do not shine in our light-polluted cities. And the silence! It is a silence that "heals the mind."

On the other hand, there is a questionable quality as to how water bottlers were using Cajal's reputation to promote products. Sometimes, a "Great Man" style in industrial advertising can be insufficiently critical, lacking the hard evidence from properly controlled studies for the products being truly efficacious.

The reply comes from a unique, and surprising letter, from Ramón y Cajal himself, hosted in the *Diario Ilustrado ABC* on April 22, 1926 (Figure 5), under an unmistakable title: "How My Modest Name Is Exploited by Certain Unscrupulous Industries" (Ramón y Cajal, 1926). Cajal reiterates that he never practiced any industrial analysis, neither as an individual nor as director of the Alfonso XIII Institute, and clarifies that, if his name appears in some documents, it is only owing to a bureaucratic formality requiring to include the formal approval (B.° V.° or "bueno visto") of the director of the Institute.

The complete text of the letter reads as follows (authors' English translation):

The most cultivated writer Gómez de Baquero said that the least Spanish virtue is respect. My case eloquently corroborates that sensible observation. I allude to a misuse initiated since I was nominated, at the suggestion of the illustrious doctor Cortezo, director of the Alfonso XIII National Institute of Hygiene. This misuse, committed by quite a lot of industries, consists in gratuitously attributing to me the execution of the analysis of specifics, of medicinal wines, of mineral waters, disinfectants, cigarette paper, toothpaste and other products, of which I have no idea. Such a myth has spread so, that it has even invaded the foreign press (including a current claim in a Swedish newspaper), and has generated within Spain, in magazines of great prestige, commentaries hardly pleasant to me. And yet the tide keeps rising. Today I was informed that the Radio Company has credited me with the analysis of the waters of Venta del Hoyo (waters of which I have not the slightest idea), and that a witted

### A B C. JUEVES 22 DE ABRIL DE 1926. EDICION DE

# UNA CARTA DE RAMON Y CAJAL

El insigne histólogo D. Santiago Ramón y Cajal nos ruega la inserción de las siguientes cuartillas, que publicamos con .nucho gusto.

Dicen así:

De cómo se explota mi modesto nombre por ciertos desaprensivos industriales.

Decia el cultísimo escritor Gómez de Baquero que la virtud menos española es el respeto. Mi caso corrobora elocuentemente tan atinada observación. Aludo a un abuso iniciado desde que se me nombró, a propuesta del ilustre doctor Cortezo, director de' Instituto Nacional de Higiene o de Alfonso XIII. Este abuso, cometido por bastantes industriales, consiste en atribuirme gratuitamente la ejecución de análisis específicos, de vinos medicinales, de de aguas minera es, desinfectantes, papeles de fumar, dentifricos y otros productos, que ni de oídas conozco. Semejante leyenda se ha propalado tanto, que ha invadido ya hasta los periódicos extranjeros (actualmente tramito una reclamación contra un periódico sueco), y ha suscitado en España misma y en diarios de gran prestigio co-mentarios poco agradables para mi. Y la marea sube todavia. Hoy mismo me informan que la Compañía Radio me adjudica el análisis de las aguas de la Venta del Hoyo (aguas de que no tengo la menor noticia), plorables he sufrido, como apuntaba antes, ataques molestísimos de médicos y periodistas. Hasta en *La Libertud*, un maestro de cronistas, a quien yo venero y admiro cordialmente, lanzóme hace cuatro o cinco neses, sin nombrarme, y en toño piadoso, punzantes ironías.

Rectifiquen, pues, su conducta para conmigo los mencionados industriales. Borren mi nombre de sus reclamos y etiquetas y reproduzcan el del autor del análisis. Apelo a su rectitud y nobleza. Percátense de que, al atribuirmé una labor para la que carezco de competencia, me colocan en postura ridicu-la, injusta y antilegal. Ridicula, porque todos saben cuán ajeno soy a la química analítica; injusta, porque se me presenta sup'antando o silenciando la personalidad de profesores ilustres, entre otras, la de don Obdulio Fernández, catedrático de Farmacia, académico y uno de los pocos químicos eminentes con que se honra España; antilegal, porque, no pagando patente médiça, se me señala cual defraudador a la Ha-cienda. Confío, pues, en que las precedentes razones harán mella en los industria'es que, desde hace catorce o diez y seis años. explotan, a cambio de unas pocas nesetas entregadas a' Instituto de Alfonso XIII, mi modesto apellido. Aspiro sólo à que me ol-viden completamente. Mas, si, como ba-rrunto, persisten en su actitud, me vere compelido a consultar a un abogado y llevar el asunto a los Tribunales. Estos dirán si, al citar un documento público, es lícito prescindir de la firma de quien lo reflactó, y si

Figure 5. A fragment of Cajal's letter published on April 22, 1926, in *Revista ABC* (Vol. 22, no. 7272, p. 21) in Madrid (Ramón y Cajal, 1926).

merchant, in whose house I purchased a spray gun for disinfectants (I paid, naturally), advises his clients to consult me on its efficacy. Finally, as I write these lines, I am informed that in the central theater there appears a sign, which gratuitously attributes to me the analysis of the waters of Hoznayo.

It is urgent, then, to straighten things, by stating that:

First. I have never conducted any industrial analysis, neither as an individual nor as director of the Alfonso XIII Institute, a position that I resigned 6 years ago.

Second. That the experts' certificates handed over to individuals by the said Institute were authorized by the signature of the section chief, the true author of the analysis, with the approval of the director, stamped at the bottom, as required by regulations.

Third. That the tariff of prices, extremely reasonable, were approved by the Directorate of Health, in accordance with a ruling, under which half the amount of the honorarium is destined to bolster the infrastructure and the rest to subsidize the personnel, which, during the initial years of the organization of the Institute, was receiving inadequate stipends.

If the industrial references had pointed on their labels or in their magazine advertisements the official establishment where the

expert work was carried out, the name of the authoring professor directly responsible, plus the approval of the director (a bureaucratic imperative, which only expresses the mere sentiment of confidence in the competence and integrity of the analyst), I would be content with all the claims; but the fact is that almost all claims published by the advertisers systematically and maliciously omit the name of the Institute, eliminating that of the illustrious chemistry professor charged with the service, and it is only stated *analyzed, or consulted, by Dr. Cajal, etc.*, even though the report entails bland judgments or formulates restrictions, reservations, and even failures outright unfavorable.

Some will think that all this is suspicions or cogitations of mine. No. Insofar as, even in the minute, the *whole* truth should always shine, for the deplorable tolerances I have suffered, as stated earlier, molestation attacks by doctors and journalists. Even in *La Libertad*, a master of journalists, whom I wholeheartedly revere and admire, expressed 4 or 5 months ago, without naming, and in a pious tone, caustic ironies.

Let the aforementioned industries, then, rectify their conduct toward me. Erase my name from their claims and labels and reproduce that of author of the analysis. I appeal to their rectitude and nobility. Announce that, attributing to me a work for which I am not competent brings me into a ridiculous, unjust, and unlawful position. Ridiculous, because everyone knows how oblivious I am in analytical chemistry; unjust, because I would appear to supplant or silence the personality of the illustrious professors, among others, that of Mr. Obtulio Fernández, Professor and Chairman of Pharmacy, an academic and one of the few eminent chemists honoring Spain; unlawful, because, not paying the medical patent signals that I defraud the Treasury. I trust, therefore, that the preceding reasons will make an impression on the industries, which, for 14 or 16 years, exploit, in exchange for a few pesetas given to the Alfonso XIII Institute, my humble name. I simply aspire to completely forget me. But if, as I suspect, they persist in their attitude, I shall be compelled to consult an attorney and to take the matter to the Courts. These will say whether, in citing a public document, it is permissible to dispense with the signature of the one who authored it, and whether a mere ritualistic approval is equivalent to the paternity of the one who performed in person, and with full competence and responsibility, the meritorious expert work.-S. Ramón Cajal

## Discussion

This episode is an example of how the exhaustive documentation on a historical topic can prevent us from conceivably passing a message that would not correspond to reality, and from spreading a false legend. By reading Cajal's letter, we see that his view was absolutely contrary to the impression that one might have gathered on the basis of the commercial documents alone.

The story reminds of the Dutch botanist-physician Herman Boerhaave (1668-1738) in 18th-century Leiden, who was often disgruntled by fake publications with incorrect statements and had also sent a letter to the local newspaper warning about claims (mis)using his name (Koehler, 2007). His note appeared in *De Leydsche Courant* on October 9, 1726 (Schulte, 1959; cited by Koehler, 2007). In sharp words, it went as follows:

Whereas some booksellers of this and other countries, for the sake of lucre only, have highly injured me, and scandalously cheated the public, by printing in my name several books from lectures procured (as they pretended) from my auditors, who were it so, make a very ill requital for my best endeavours to serve them; I find myself obliged to declare that I owe none such for my works, being fraudulently published without my knowledge, contrary to my will. (Lindeboom, 1974, pp. 141-142)

Cajal's medical interests covered a wide spectrum from neuroembryology (de Castro, López-Mascaraque, & de Carlos, 2007; Hamburger, 1980; Lagercrantz, 2006; Puelles, 2009) and neurohistology (Andres-Barquin, 2001, 2002; Berciano & Lafarga, 2001; DeFelipe, 2002; DeFelipe & Jones, 1992; Gibson, 1994; Lafarga, Casafont, Bengoechea, Tapia, & Berciano, 2009; Llinás, 2003; Loewy, 1971; López-Muñoz, Boya, & Alamo, 2006; Sotelo, 2003) to cardiology (de Fuentes Sagaz, 2001) and tumor biology (Martínez, Marín, Junquera, Martínez-Murillo, & Freire, 2005). His first interest in bacteriology and the pathology of inflammation developed early and continued in parallel with his neurohistological work (Iturbe, Pretó, & Lazcano, 2008; Otis, 2001; Ramón y Cajal, 1885a, 1885b, 1905; Ramón y Cajal Junquera, 2000; van Buskirk & Porter-Sánchez, 1961). Cajal's fascination with microbes and the organism's ways of fighting them is also reflected in his early fiction novels (Otis, 2001).

Bottled waters were marketed for their mineral contents, as well as (presumably) for the absence of pathogenic bacteria.

Cholera, another of Cajal's subjects of interest, was a concern in major European cities well into the beginnings of the 20th century. For example, the death of the beloved Ana Cecilia Luisa Dailliez from water-transmitted *fiebre tifoidea* in Madrid in 1912 led Mexican poet Amado Nervo (1870-1919)—also known as Juan Crisóstomo Ruiz de Nervo—to write some of the most sorrowful poetry in the Spanish language. Nervo had spent the first years of the 20th century in Europe, especially Paris, where, in 1901, he met the love of his life and they lived happily for 11 years, until her untimely death. Out of his grief and desperation, Nervo wrote his most important work, *La Amada Inmóvil* ("The Immovable Loved One"), published posthumously in 1922. One can easily imagine don Amado and don Santiago crossing each other in some street of Madrid!

The scientific interests of Ramón y Cajal (1885a, 1885b) had converged with those of Eduardo García Solá (1884, 1885a, 1885b), the Spanish pathologist who became rector of the University of Granada, through simultaneous publications on the virulent bacillus and its treatment during the 1885 cholera outbreak in Spain. The foundations of the promising new science of bacteriology had been laid by the brilliant contributions of Robert Koch (1843-1910) in Berlin, who had recently discovered the *Vibrio cholerae* (Koch, 1884, 1886, 1893).

Cajal introduced for the first time the pioneering concept of a chemical vaccine (Ramón y Cajal Junquera, 2000). For that ground-breaking work on producing a vaccine against cholera, Cajal was presented by the Provincial Government of Zaragoza with a Carl Zeiss microscope. Compared with the new *Statif* and profuse objectives, Cajal's earlier, hardearned Verick microscope now "seemed like a rickety door bolt" (Andres-Barquin, 2001; Ramón y Cajal, 1988). The Zeiss instrument opened up totally new horizons, enabling Cajal "to attack the delicate problems of the structure of the cells without misgivings and with the requisite efficiency" and eventually to decipher the minute structure of the nervous system. From that work, and that microscope, modern neurobiology was born.

### Acknowledgments

The authors express their gratitude to Dr. Peter J. Koehler of Atrium Medical Center, Heerlen, the Netherlands, and to Dr. John Waller of Michigan State University, East Lansing, Michigan, the United States, for invaluable input.

#### **Declaration of Conflicting Interests**

The author(s) declared no potential conflicts of interest with respect to the research, authorship, and/or publication of this article.

#### Funding

The author(s) received no financial support for the research and/or authorship of this article.

#### References

- Andres-Barquin, P. J. (2001). Ramón y Cajal: A century after the publication of his masterpiece. *Endeavour*, *25*, 13-17.
- Andres-Barquin, P. J. (2002). Santiago Ramón y Cajal and the Spanish school of neurology. *Lancet Neurology*, 1, 445-452.
- Baeza Rodríguez-Caro, J., Rubio Campos, J. C., Luque Espinar, J. A., López Geta, J. A., Peinado Parra, T., Reina Laso, J., & Haro Ruiz, M. D. (2003). Las aguas minerales, mineromedicinales y termales de la Provincia de Jaén [Mineral, minero-medicinal, and thermal waters of the Province of Jaén] (Serie "Hidrogeología y Aguas Subterráneas" no. 6). Instituto Geológico y Minero de España, Madrid. Retrieved from http:// aguas.igme.es/igme/publica/libro109/pdf/lib109/in 01.pdf
- Berciano, J., & Lafarga, M. (2001). Santiago Ramón y Cajal (1852-1934). *Journal of Neurology*, 248, 152-153.
- Caullery, M. (1934). Notice sur M. Santiago Ramón y Cajal [Notice on Mr. Santiago Ramón y Cajal]. Comptes Rendus de l'Académie des Sciences, 199, 747-748.
- de Castro, F., López-Mascaraque, L., & de Carlos, J. A. (2007). Cajal—Lessons on brain development. *Brain Research Reviews*, 55, 481-489.
- DeFelipe, J. (2002). Sesquicentenary of the birthday of Santiago Ramón y Cajal, the father of modern neuroscience. *Trends in Neurosciences*, 25, 481-484.
- DeFelipe, J., & Jones, E. G. (1992). Santiago Ramón y Cajal and methods in neurohistology. *Trends in Neurosciences*, 15, 237-246.
- de Fuentes Sagaz, M. (2001). Santiago Ramón y Cajal y la cardiología: Su descubrimiento poco conocido del sarcolema en el cardiomiocito [Santiago Ramón y Cajal and cardiology: His little known discovery of the sarcolemma of the cardiomyocyte]. *Revista Española de Cardiología*, 54, 933-937.
- de Gregorio y Guajardo, A. (1895). Estudio de las aguas termales cloruradosódicas variedad bicarbonatadas propiedad de don Mariano Serón en Jaraba de Aragón [Study of the sodiumchloride thermal waters, the bicarbonate variety, property of Don Mariano Serón in Jaraba of Aragón]. Madrid, Spain: C. Apaolaza Impresor.
- de la Rosa, M. C., & Mosso, M. Á (2004). Historia de las aguas mineromedicinales en España [History of mineral-medicinal waters in Spain]. *Observatorio Medioambiental*, 7, 117-137.
- Doz, E., Manzaneque, M., Llord y Gamboa, R., Rodríguez Pinilla, H., & Camaleño, M. G. (1922). *Clínica hidrológica Española, con un estudio físico-químico de las aguas minerales* [Spanish hydrological clinic, with a physical-chemical study of mineral waters] (Manuales "Calpe" de Ciencias Médicas). Madrid, Spain: Calpe.
- Editorial. (1908, November 25). Recompensas obtenidas en la Exposición Hispano-Francesa de Zaragoza: Grandes Premios— Manantial Cabreiroá, Verín (Orense) [Awards obtained at

the Spanish-French Exposition of Zaragoza: Grand Prizes— Cabreiroá Spring, Verín (Orense)]. *Revista ABC* (Madrid), p. 13.

- Editorial. (1913, December 1). Exposición anexa al IX Congreso Internacional de Hidrología [Exposition annexed to the IXth International Congress of Hydrology]. *Revista ABC* (Madrid), p. 4.
- Editorial. (1991, December 11). Chávarri, S.A.—Aguas de Carabaña [Chávarri, S.A.—Waters of Carabaña]. La Vanguardia (Barcelona), p. 63.
- Editorial. (2006, December 14). Economía—A Xunta destinará 180M€ en 2007 para impulsar a mellora da competitividade [Economy—The Government allocated € 180m in 2007 to promote the improvement of competitiveness]. *Xornal de Galicia*. Retrieved from http://www.xornal.com/artigo/2006/12/14/ economia/a-xunta-destinara-180m-en-2007-para-impulsar-amellora-da-competitividade/2006121409545800000.html
- el Sáb, S. (2009, May 9). Aguas de Carabaña [Waters of Carabaña]. *Tajuña Conecta* (Madrid). Retrieved from http://tajuna.foroactivo.com/carabana-sus-gentes-f8/aguas-de-carabana-t285.htm
- Ferrari Billoch, F. (1957). Ramón y Cajal, un gran sabio Español [Ramón y Cajal, a great Spanish sage]. Madrid, Spain: Imprenta S. Aguirre Torre.
- Fraguas, R. (2007, August 26). Aguas que curan—Recorrido por los manantiales medicinales de la región [Waters that cure—A tour of the medicinal springs of the region]. *El País* (Madrid). Retrieved from http://www.elpais.com/articulo/madrid/Aguas/ curan/elpepuespmad/20070826elpmad 9/Tes
- Gabinete de Comunicación da Xunta de Galicia. (2006, December 13). Explotación sostible dos recursos naturais [Sustainable exploitation of natural resources]. *Galicia Dixital*. Retrieved from http://www.galiciadixital.org/nota.4282.php
- García Solá, E. (1884). La cuestion bactericida y el bacilo colerígeno [The bactericidal question and the cholera-producing bacillus]. *Revista de Medicina y Cirugía Prácticas*, *15*, 337-349.
- García Solá, E. (1885a). El cólera en Valencia y la vacunación anticolérica [Cholera in Valencia and cholera vaccination]. Andalusía Médica, 10, 169-176.
- García Solá, E. (1885b). Observaciones sobre el vírgula en la provincia de Valencia [Observations on the cholera bacillus virgula in the Province of Valencia]. *Revista de Medicina y Cirugía Prácticas*, 16, 617-625.
- Gibson, W. C. (1994). Ramón y Cajal and his school: Personal recollections. *Journal of the History of Medicine and Allied Sciences*, 49, 546-564.
- Giménez Herrero, J. B. (1994). Perfil socio-sanitario de los agüístas subvencionados del centro de terapía termal Balneario Sicilia– Baños de Serón, en Jaraba, Zaragoza [Social and health profile of the subsidized curists at the Sicilia Spring–Baths of Serón center of thermal therapy, in Jaraba, Zaragoza] (doctoral thesis). Madrid, Spain: Universidad Complutense de Madrid.
- Grupo 2T C.A. (2010, November 30). Magma de Cabreiroá— Un agua que no ha visto luz cientos de años [The magma of Cabreiroá—A water that has not seen the light for hundreds of years]. Retrieved from http://www.tutrago.com/noticia. aspx?cod=1499&;Pagina=8
- Hamburger, V. (1980). S. Ramón y Cajal, R.G. Harrison, and the beginnings of neuroembryology. *Perspectives in Biology and Medicine*, 23, 600-616.
- Hasselberg, K. B., Pettersson, S. O., Mörner, K. A. H., Wirsén, C. D., & Santesson, M. C. G. (1908). Les prix Nobel en 1906

[The Nobel Prizes of 1906]. Stockholm, Sweden: Imprimerie Royale P.A. Norstedt & Söner.

- Iturbe, U., Pretó, J., & Lazcano, A. (2008). The young Ramón y Cajal as a cell-theory dissenter. *International Microbiology*, 11, 143-145.
- Koch, R. (1884). An address on cholera and its bacillus. British Medical Journal, 2, 403-407, 453-459.
- Koch, R. (1886). Die Cholera auf ihrem neuesten Standpunkte [Cholera from the latest standpoint]. Berlin, Germany: Martin Hampel.
- Koch, R. (1893). Wasserfiltration und Cholera [Water filtration and cholera]. Zeitschrift für Hygiene und Infectionskrankheiten, 14, 393-426.
- Koehler, P. J. (2007). Neuroscience in the work of Boerhaave and Haller. In H. Whitaker, C. U. M. Smith, & S. Finger (Eds.), *Brain, mind and medicine: Neuroscience in the 18th century* (pp. 213-231). New York, NY: Springer Science.
- Lafarga, M., Casafont, I., Bengoechea, R., Tapia, O., & Berciano, M. T. (2009). Cajal's contribution to the knowledge of the neuronal cell nucleus. *Chromosoma*, 118, 437-443.
- Lagercrantz, H. (2006). Nobel prizes in paediatrics: Santiago Ramón y Cajal (1852-1934) and the founding of neuroembryology. *Acta Paediatrica*, 95, 130-131.
- Lindeboom, G. A. (1974). Boerhaave: Author and editor. *Bulletin* of the Medical Library Association, 62, 137-148.
- Llinás, R. R. (2003). The contribution of Santiago Ramón y Cajal to functional neuroscience. *Nature Reviews Neuroscience*, 4, 77-80.
- Loewy, A. D. (1971). Ramón y Cajal and methods of neuroanatomical research. *Perspectives in Biology and Medicine*, 15, 7-36.
- López-Muñoz, F., Boya, J., & Alamo, C. (2006). Neuron theory, the cornerstone of neuroscience, on the centenary of the Nobel Prize award to Santiago Ramón y Cajal. *Brain Research Bulletin*, 70, 391-405.
- Martínez, A., Marín, V. G., Junquera, S. R., Martínez-Murillo, R., & Freire, M. (2005). The contributions of Santiago Ramón y Cajal to cancer research—100 years on. *Nature Reviews Cancer*, 5, 904-909.
- Moreno-Martínez, J. M., & Martín-Araguz, A. (2002). Santiago Ramón y Cajal: su actividad como médico militar (1873-1875) [Santiago Ramón y Cajal: His activity as a military physician (1873-1875)]. *Revista Neurológica (Barcelona)*, *35*, 95-97.
- Murillo, F. (1913). Memoria descriptiva é indicaciones terapéuticas de las nuevas aguas minero-medicinales de Verín, Manantial Cabreiroá [Specifications report and therapeutic indications of the new medicinal waters of Verín, Cabreiroá Spring] (4th ed.). Madrid, Spain: Imprenta Alemana.
- Navarro García, C. (2010). Carabaña: Inauguración del primer balneario de la Comunidad de Madrid [Carabaña: Inauguration of the first spa of the Community of Madrid]. La Voz del Tajuña (Madrid), 75, 6-7.
- Otero Pedrayo, R. (1954). *Guía de Galicia* [Guide of Galicia] (3rd ed.). Vigo, Spain: Editorial Galaxia.
- Otis, L. (2001). Ramón y Cajal, a pioneer in science fiction. International Microbiology, 4, 175-178.
- Pablos, F. (2009). A escultura monumental [A monumental sculpture]. In J. M. Pérez Álvarez, F. Pablos, & M. Moretón (Eds.),

*Buciños—Arredor de Si* (pp. 87-130). Ourense, Spain: Centro Cultural Deputación Ourense/Gráficas Rodi.

- Pérez, H. (1983, September 3). La existencia relajada de los agüistas en el balneario de la Toja [The relaxed existence of curists in the Springs of Toja]. *Revista ABC* (Madrid), p. 32.
- Puelles, L. (2009). Contributions to neuroembryology of Santiago Ramón y Cajal (1852-1934) and Jorge F. Tello (1880-1958). *International Journal of Developmental Biology*, 53, 1145-1160.
- Ramón y Cajal, S. (1885a). Contribución al estudio de las formas involutivas y monstruosas del comabacilo de Koch [Contribution to the study of involutive and monstrous forms of the Koch bacillus]. Crónica Médica, 9, 197-204.
- Ramón y Cajal, S. (1885b). Estudios sobre el microbio vírgula del cólera y las inoculaciones profilácticas [Studies on the cholera microbe and prophylactic inoculations]. Zaragoza, Spain: Tipografía del Hospicio Provincial.
- Ramón y Cajal, S. (1905). Manual de anatomía patológica general y fundamentos de bacteriología [Manual of general anatomic pathology and fundamentals of bacteriology] (4th ed.). Madrid, Spain: Nicolás Moya.
- Ramón y Cajal, S. (1926, April 22). De cómo se explota mi modesto nombre por ciertos desaprensivos industriales [How my modest name is exploited by some unscrupulous industries]. *Revista ABC* (Madrid), p. 21.
- Ramón y Cajal, S. (1988). Recollections of my life (E. H. Craigie & J. Cano, Trans.). Birmingham, AL: The Classics of Neurology and Neurosurgery Library/Gryphon Editions.
- Ramón y Cajal Junquera, S. (2000). Ramón y Cajal, microbiologist. International Microbiology, 3, 59-61.
- Rodríguez Miguez, L. (1995). Estudio histórico bibliográfico del termalismo [Historical-bibliographic study of hydrotherapy]. Orense, Spain: Diputación Provincial.
- Rodríguez Miguez, L. (2006). Figuras galaicas del termalismo [Galician figures of hydrotherapy]. *Balnea*, 1, 97-109. Retrieved from http://revistas.ucm.es/med/18870813/articulos/ ANHM0606120097A.PDF
- San Martín Bacaicoa, J., & Valero Castejón, A. (2004). Acción terapéutica de las aguas de los Balnearios de Jaraba [Therapeutic action of the waters of the Springs of Jaraba]. Anales de la Real Academia Nacional de Farmacia, 70, 625-653.
- Schulte, B. P. M. (1959). Hermanni Boerhaave Praelectiones de morbis nervorum, 1730-1735: Een medisch-historische studie van Boerhaave's manuscript over zenuwziekten [Herman Boerhaave's Praelectiones de morbis nervorum, 1730–1735: A medico-historical study of Boerhaave's manuscript on nervous diseases] (Analecta Boerhaaviana, Vol. 2). Leiden, Netherlands: E.J. Brill.
- Sotelo, C. (2003). Viewing the brain through the master hand of Ramón y Cajal. *Nature Reviews Neuroscience*, 4, 71-77.
- Stefanidou, M., Solà, C., Kouvelas, E., del Cerro, M., & Triarhou, L. C. (2007). Cajal's brief experimentation with hypnotic suggestion. *Journal of the History of the Neurosciences*, 16, 351-361.
- Triarhou, L. C, & del Cerro, M. (2008a). Pedro Ramón (Cajal's brother) and his pivotal contributions to evolutionary neuroscience. Schweizer Archiv für Neurologie und Psychiatrie, 159, 419-428.

- Triarhou, L. C., & del Cerro, M. (2008b). The structure of Lippmann heliochromes: Cajal and the 1908 Nobel Prize in Physics. *Journal of Chemical Neuroanatomy*, *35*, 1-11.
- Triarhou, L. C., & Vivas, A. B. (2009). Poetry and the brain: Cajal's conjectures on the psychology of writers. *Perspectives in Biology and Medicine*, 52, 80-89.
- van Buskirk, C., & Porter-Sánchez, A. (1961). Santiago Ramón y Cajal as a bacteriologist. *Bulletin of the School of Medicine of the University of Maryland*, 46, 38-41.
- Vasey, C. (2006). *The water prescription* (J. E. Graham, Trans.). Rochester, VT: Healing Arts Press.

#### **Author Biographies**

**Lazaros C. Triarhou** is professor of neuroscience at the University of Macedonia, Thessaloniki, Greece. His research interests include plasticity and regeneration in the central nervous system, and the evolution of ideas in neurobiology.

**Manuel del Cerro** is professor emeritus of neurobiology and anatomy, neurology, and ophthalmology at the University of Rochester, New York, USA. His research interests include cerebellar and retinal neurobiology, and the history of the microscope.